

Fatiga†

Fatigue†

ALFREDO PINZÓN-JUNCA • BOGOTÁ, D.C. (COLOMBIA)

DOI: <https://doi.org/10.36104/amc.2023.3083>

Culturalmente, un término puede utilizarse en variados contextos, asignándole diferentes significados, aunque su uso tenga un origen específico. Este es el caso del vocablo *fatiga*.

El diccionario de la lengua española de la Real Academia incluye estas acepciones:

Fatiga: (De *fatigar*):

- 1) *f.* Cansancio o hastío.
- 2) *f.* Molestia ocasionada por un esfuerzo más o menos prolongado o por otras causas, y que en ocasiones produce alteraciones físicas.
- 3) *f.* Ansia de vomitar.
- 4) *f.* Penalidad o sufrimiento.
- 5) *f. Mec.* Pérdida de la resistencia mecánica de un material, al ser sometido largamente a esfuerzos repetidos.

No obstante, otros diccionarios, como el de Términos Médicos de la Real Academia Nacional de Medicina y el de la Universidad de Navarra, añaden otros significados:

Fatiga: (Derivación sustantiva de *fatigar*, del latín *fatīgār(e)* ‘fatigar(se)’; documentado en español desde 1250) [inglés: *fatigue*]:

- 1) *s.f.* Sensación de agotamiento o disminución de la

capacidad energética que el sujeto experimenta, generalmente tras la realización prolongada de una actividad, o como consecuencia de un trabajo demasiado intenso.

- 2) *s.f.* Disminución de la capacidad funcional de un nervio, de un órgano o de un aparato del organismo como consecuencia de su excesiva actividad previa.
- 3) *s.f. coloquial* = Disnea.
- 4) *s.f. coloquial* = Náusea (*con frecuencia en plural*).

En nuestro país, diferentes grupos sociales en diversas regiones, le dan al término *fatiga* usos particulares y coloquiales:

- Falta de aire o resuello
- Dolor muscular, calambre
- Dolor en la boca del estómago
- Debilidad, falta de fuerza
- Cansancio mental, dificultad para concentrarse

Por esta razón, se recomienda precaución con este término que se usa con significados muy distintos, especialmente cuando abordamos la anamnesis en la historia clínica, y es necesario aclarar con el paciente el significado que este pretende darle y “traducirlo” al término médico equivalente, según sea el caso: disnea, mialgia, epigastralgia, astenia, etc.

Fuentes:

- *Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua*, disponible en: www.rae.es
- Real Academia Nacional de Medicina. *Diccionario de Términos Médicos*. Editorial Médica Panamericana. 2012
- *Diccionario Médico. Clínica Universidad de Navarra*, disponible en: www.cun.es

† Tema propuesto por la doctora Johana Karina Jiménez, especialista en Medicina Interna

* Envíe sus inquietudes, sugerencias o comentarios a: contacto@actamedicacolombiana.com – alfpin@hotmail.com
 Dr. Alfredo Pinzón-Junca: Especialista en Medicina Interna y Psicoanálisis, Jefe de Medicina Interna y Clínicas Médicas Clínica del Country/Clínica La Colina. Internista Hospital Simón Bolívar. Bogotá DC (Colombia).
 E-Mail: alfpin@hotmail.com
 Recibido: 22/XI/2023 Aceptado: 27/XI/2023

